

Kaasaskantav juhhis



ACCU-CHEK® Spirit

Insuliinipump



ACCU-CHEK®

Ela oma elu nii, nagu soovid



Disetronic Medical
Systems AG
CH-3401 Burgdorf, Šveits
www.disetronic.com

Esindaja Eestis

AS Surgitech
Pirita tee 20T
Tallinn 10127
Tel: 646 0660
Grete Saks 52 63 248
Heleri Läheb 51 26 055



ACCU-CHEK,
ACCU-CHEK SPIRIT
on Roche Grupi kaubamärgid

SOS

Olen diabeedihaige, kes kasutab raviks insuliinipumpa. Sellest pumbast juhitakse pidevalt insuliini läbi toru minu naha alla. Minu ebaadekvaatne käitumine või teadvusetu seisund võib viidata hüpoglükeemiale. Palun tõmmake toru koos nõelaga minu naha seest välja või lõigake see otse nõela kohalt läbi. Kui ma olen võimeline neelama, andke mulle palun suhkrut mis tahes kujul. Viige mind arsti juurde, haiglasse või kiirabisse.

Meditsiinitõend

Käesolevaga tõendame, et:

Pr/Hr _____

Sünniaeg _____

põeb SUHKURDIABEETI.

Ta on regulaarselt insuliinravit, milleks ta kasutab kaasaskantavat insuliinipumpa Accu-Chek Spirit, seeria nr. _____

Kiirabikaart

Nimi _____

Address _____

Telefon _____

Hädaabi vajadusel võtta ühendust:

Nimi _____

Telefon _____

Koht ja aeg _____

Arsti nimi _____

Telefon _____ Faks _____

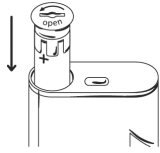
Allkiri _____

Pitsat _____

Täpsema teabe saamiseks palume tutvuda insuliinipumba kasutusjuhendiga.

Patarei paigaldamine

1. Pump on STOP asendis
2. Eemalada patarei kaitse patarei võtmega kella liikumisele vastassuunas
3. Sisestada patarei minus pool ees patarei pesa. Patarei pluss pool ühtib patarei kaitsega
4. Keerata patarei kaitset võtmega ettevaatlikult kella liikumise suunas kuni see lukustub
5. Ekraanile ilmub SELF-TESTI (enesetestimine) teade
6. Pump on STOP asendis



Kellaaja ja kuupäeva seadistamine

1. Vajutada menüü nuppu (☉) niikaua kui ekraanile ilmub SET TIME AND DATE (kellaaja ja kuupäeva seadistamine)
2. Kinnitada vajutades kinnituse nuppu (☉)
3. Seadistada (▲) või (▼) nupu abil tunnid
4. Lülitada minutitele menüü nuppu (☉) vajutades
5. Jätkata vajutades (☉) nuppu minutite, aasta, kuu ja päeva seadistamiseks. Muuta antud numbrid nuppude (▲) või (▼) abil õigeteks
6. Kui see on tehtud, kinnitada nupuga (☉)
7. Pump pöördub tagasi kas STOP või RUN asendisse

Basaalinsuliini programmeerimine

1. Vajutada korduvalt menüü nuppu (☉) kuni ekraanile ilmub PROGRAM BASAL PROFILE 1 (või soovi korral basaali profiil 2, 3, 4 või 5)
 2. Kinnitada nupuga (☉)
 3. Vajutada (☉), ekraanile ilmub esimene ajavahemik (alates keskööst)
 4. Vajutada (▲) või (▼) valides sobiva insuliini koguse vastavale tunnile
 5. Vajutada (☉) järgmisele tunnile liikumiseks
 6. Kinnitada (☉) nupuga salvestades toimingud, mis aktiveeruvad koheselt
- Basaalinsuliini koguse kopeerimiseks: vajutada (▲) ja (▼) nuppu üheaegselt, eelmise tunni insuliini kogus kopeeritakse järgmisele tunnile.

Insuliini manustamise alustamine ja lõpetamine

Pump on RUN asendis

1. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub STOP YOUR ACCU-CHEK
2. Kinnitada (☉) nupuga
3. Pump on STOP asendis

Pump on STOP asendis

1. Vajutada ühe korra (☉) nuppu
2. Ekraanile ilmub tekst START YOUR ACCU-CHEK
3. Kinnitada (☉) nupuga
4. Pump on RUN asendis

Kasutajamenüü valimine



1. Vajutuada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub tekst SELECT USER MENU
2. Valida menüü vajutades (☉) nuppu
3. Käesolev menüü ilmub ekraanile
4. Vajutada (▲) või (▼) nuppu valimaks soovitud menüü
5. Salvestada vajutades (☉) nuppu

Kui viimati valitud basaalinsuliini profiil on juurdepääsmatu uue kasutajamenüü poolt, ilmuvad ekraanile kriipsud.

Kiire standardse booluse programmeerimine

1. Pump on RUN asendis
2. Vajutada (☉) nuppu 3 sekundi jooksul kuni on kuulda piiksu ja tunda vibreerimist. Kiire standardbooluse funktsioon on aktiveeritud.
3. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub soovitud boolusinsuliini kogus.
4. 5 sekundit peale viimast (☉) nupu vajutust konformeeritakse kogu boolusinsuliini kogus piiksuga ja vibreerimisega iga ühiku kohta
5. 5 sekundit peale konformatsiooni toimub boolusinsuliini annustamine

Kiire standardse booluse tühistamine

1. Vajutada (▲) või (▼) nuppu kuni boolusinsuliini kogus läheb koguseni 0,0
2. Kui uut boolusinsuliini kogust ei programmeerita, pöördub pump 5 sekundi möödudes RUN asendisse

Kinnitamise ajal/pärast kinnitamist

1. Vajutada (▲) või (▼) nuppu kuni on kuulda piiksu
2. Hoiatus A8: ekraanile ilmub BOLUS CANCELLED
3. Kinnitamiseks vajutada 2 korda (☉) nuppu

Boolusinsuliini manustamise ajal

1. Vajutada (▲) või (▼) nuppu kuni on kuulda piiksu
2. Hoiatus A8: ekraanile ilmub BOLUS CANCELLED
3. Kinnitamiseks vajutada 2 korda (☉) nuppu

Ajutise Basaalkiiruse (TBR) programmeerimine

1. Pump on RUN asendis
2. Vajutada (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub TEMPORARY BASAL RATE (TBR)
3. Kinnitada vajutades (☉) nuppu, ekraanile ilmuvad %-d
4. Seadistada/kerida booluse kogus %-des vajutades (▲) või (▼) nuppu
5. Vajutada (☉) nuppu kestvuse peale liikumiseks
6. Seadistada/kerida soovitud kestvus vajutades (▲) või (▼) nuppu
7. Vajutada (☉) nuppu, et ühendada %-d kestvusega
8. Vajutada (☉) nuppu salvestamiseks ja sulgemiseks
9. Programmeeritud ajutise basaalinsuliini annustamine algab automaatselt
10. Ajutise basaalinsuliini annustamise lõppemisel ilmub ekraanile hoiatus A7: TBR END
11. Kinnitamiseks vajutada 2 korda (☉) nuppu

Ajutise basaalkiiruse (TBR) katkestamine

1. Vajutada üheaegselt (☉) ja (▲) nuppe, et pöörduda TBR menüüsse või
2. Oodata kuni pump pöördub automaatselt 20 sekundi pärast RUN asendisse või
3. Vial %-d 100-ni ja vajutada (☉) nuppu

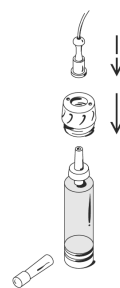
Manustamise ajal

1. Pump on RUN asendis, vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni TBR menüü ilmub ekraanile
2. Vajutada (☉) nuppu kuni %-d ilmuvad ekraanile

3. Seadistada/kerida (▲) või (▼) nupuga %-d 100-ni
4. Sule ja salvesta vajutades (☉) nuppu
5. Hoiatus A6: ekraanile ilmub TBR CANCELLED
6. Kinnitamiseks vajutada 2 korda (☉) nuppu

Reservuaari ettevalmistamine

1. Eemaldada reservuaarilt kaitse.
2. Ühendada reservuaar adapteriga ja vajutada kindlakäeliselt.
3. Kui vajalik, siis eemaldada infusioonikomplekti kaitse.
4. Keerata infusioonikomplekti kellaosuti liikumise suunas adapteri külge. Mitte üle keerata.

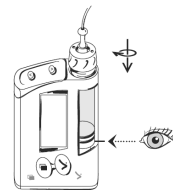
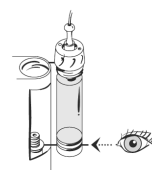


Kolvivarda tagasiasetus

1. Pump on STOP asendis
2. Vajutada (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub CHANGE THE CARTRIDGE
3. Kinnitada vajutades (☉) nuppu
4. Ekraanile ilmub REMOVE CARTRIDGE
5. Eemaldada tühi reservuaar
6. Hoida (☉) nuppu 3 sekundit all kuni kolvivarras hakkab tagasi liikuma
7. Peale kolvivarda tagasiasetamist on ekraanil näha reservuaari mahtu

Reservuaari sisestamine

1. Hoida reservuaari koos adapteriga ülespidi
2. Hoida neid paralleelselt ja reservuaari pesa läheduses
3. Värviline adapteri osa peab olema täpselt tamal tasemel pumba reservuaari ümbrisega
4. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni kolvivarras on samal tasemel reservuaari otsaga
5. Sisestada reservuaar pesa
6. Keerata adapterit kellaosuti liikumise suunas lukustumiseni
7. Reservuaari põhi peab täpselt ühtima kolvivarda lõpuga
8. Vajutada nuppu reservuaari mahu kinnitamiseks
9. Pump alustab enesetest



! Kui reservuaari ja kolvivarda vahele on jäänud ruumi, siis tuleb kolvivarrast reservuaarile lähemale liigutada.

Infusioonikomplekti täitmine

1. Pump on STOP asendis
2. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub tekst PRIME INFUSION SET
3. Kinnitada vajutades (☉) nuppu
4. Ekraanile ilmub tekst START PRIMING ja täidetava insuliini kogus
5. Hoides 3 sekundit all (☉) nuppu algab täitmise protsess
6. Infusioonikomplekt peab olema ilma õhumullideta ja insuliin peab nõela otsast tilkuma

7. Täitmise protsessi võib katkestada vajutades ükskõik millist nuppu
8. Pump pöördub STOP asendisse

Infusioonikomplekti vahetamine

1. Pump on RUN asendis
2. Eemaldada infusioonikomplekt insuliini annustamise kohalt
3. Eemaldada infusioonikomplekt adapteri kohalt reservuaari puutumata
4. Ühendada uus infusioonikomplekt adapteriga kindlakäeliselt
5. Täita uus infusioonikomplekt

Alarmsignaali muutmise

1. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub SETUP MENU STANDARD
2. Kinnitada vajutades (☉) nuppu
3. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub alarmsignaali funktsioon
4. Valida nuppude (▲) või (▼) abil soovitud alarmsignaaliid
5. Kinnitada ja salvestada (☉) nupuga

Ajaloo ülevaade

1. Pump on RUN või STOP asendis
2. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub INFORMATION
3. Nupuga (☉) valida
 - a) päeva ülevaade
 4. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub DAILY TOTALS
 5. Vajutades (▲) või (▼) nuppu on võimalik andmeid kerida
- b) hoiatused/veateated
 4. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub ALARM HISTORY
 5. Vajutada (▲) või (▼) nuppu andmete vaatamiseks
- c) keritava boolusinsuliini ülevaade
 4. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub TBR HISTORY
 5. Vajutada (▲) või (▼) nuppu andmete vaatamiseks
 6. Sulgemiseks vajutada (☉) nuppu
 7. Pump on jälle kas RUN või STOP asendis

Lukustus

1. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub SETUP MENU STANDARD
2. Kinnitada vajutades (☉) nuppu
3. Käesolev lukustuse funktsioon (ON või OFF) on ekraanil näha
4. Vajutades (▲) või (▼) nuppu saab muuta lukustuse olekut
5. Sulgeda ja salvestada vajutades nuppu (☉)
6. Kui lukustus on aktiveeritud ja ühtegi nuppu ei vajutata (kas RUN või STOP asendis), siis kõik nupud lukustuvad automaatselt

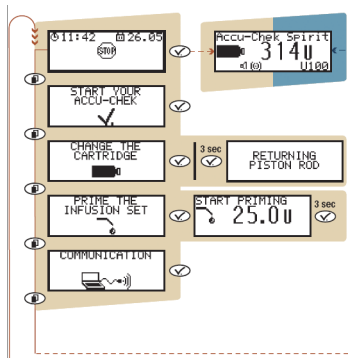
Nuppude lukustuse vabastamine

7. Hoida nuppe (☉) ja (▼) samaaegselt all kuni on kuulda kolme (RUN asendis) või ühte (STOP asendis) piiksu
8. Nüüd võib nuppudega opereerida
9. Kui nupp ei kasutata 10 sekundit jooksul (nii RUN kui STOP asendis), siis lukustuvad jälle kõik neli nuppu automaatselt

Häältegevuse reguleerimine

1. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub SETUP MENU STANDARD (RUN või STOP asendis)
2. Valida vajutades (☉) nuppu
3. Vajutada korduvalt (☉) nuppu kuni ekraanile ilmub BEEP VOLUME
4. Vajutades (▲) või (▼) nuppu reguleerida häältegevust
5. Sulgeda ja salvestada vajutades nuppu (☉)

STOP asendis



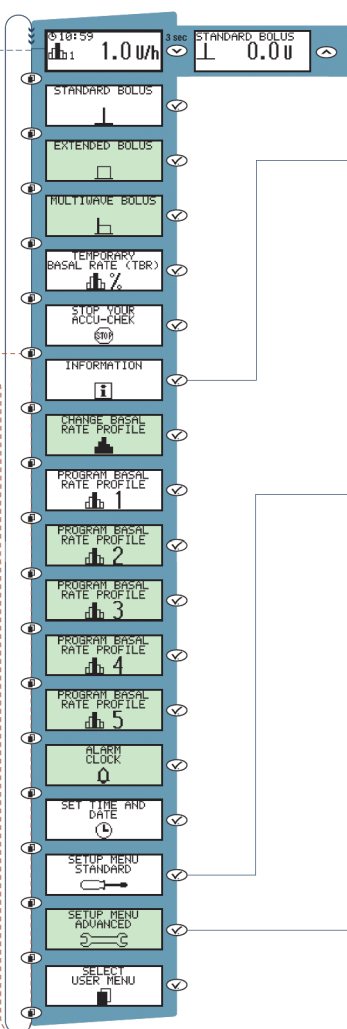
Lisafunktsioonid

Taustavalgustus	Ⓐ
Klahvilukustuse deaktiveerimine	3sek Ⓚ + Ⓜ
Pööratav ekraan	Ⓚ + Ⓐ
Basaalinsuliini koguste kopeerimine tunni kaupa	Ⓐ + Ⓜ
STOP häiresignaali vaigistamine	3sek Ⓐ või Ⓜ

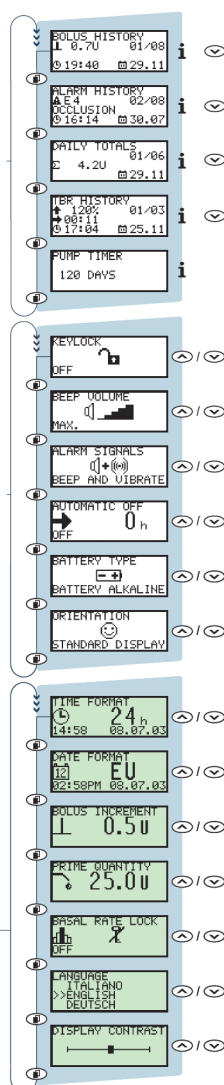
Kui peale funktsiooni valikut vajutada Ⓜ nuppu, siis pöördub pump RUN või STOP asendisse.

- Standardmenüü ja edasijõudnud menüü
- Edasijõudnud menüü

RUN asendis



Funktsioonid



Häiresignaalid/rikked

Iga häire ja rikke puhul soovitatakse vaadata lisainformatsiooni kasutusjuhendist!

A1: Reservuaari tühjenemise hoiatus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Vahetada reservuaar esimesel võimalusel

A2: Patarei tühjenemise hoiatus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Vahetada patarei mõne tunni jooksul

A3: Aja/kuupäeva seadistamine

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Kontrollida aega ja kuupäeva ning vajadusel muuta

A4: Alarmi häire

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Lülitada pump RUN asendisse (kui vajalik)

A5: Kasutamistähtaja lõppemise signaal

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Lülitada pump RUN asendisse (kui vajalik)
3. Kontrolli INFORMATION menüüd
4. Võtta ühendust Accu-Chek insuliinipumpade klienditeenindusega

A6: Ajutise basaalkiiruse katkestus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Vajadusel lülitada pump RUN- e töörežiimi
3. Veenduda, et katkestus oli ette kavatsatud
4. Programmeerida vajadusel uus ajutine basaalkiirus

A7: Ajutise basaalkiiruse lõppemine

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Lülitada pump vajadusel RUN asendisse

A8: Booluse katkestus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Veenduda, et katkestus oli ette kavatsatud
3. Programmeerida vajadusel uus boolus

E1: Tühi reservuaar

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Vahetada koheselt uus reservuaar

E2: Tühjenenud patarei

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Vahetada patarei koheselt

E3: Automaatne seiskumine

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu

E4: Ummistus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Kontrollida vere glükoosisisaldust
3. Paigaldada uus reservuaar ja infusioonikomplekt
4. Täita infusioonikomplekt ja lülitada pump RUN asendisse

E5: Kasutamistähtaja lõppemine

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Organiseerida endale koheselt uus pump
3. Võtta ühendust Accu-Chek insuliinipumpade klienditeenindusega

E6: Mehaaniline rike

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Eemaldada või ühendada lahti infusioonikomplekt ja reservuaar
3. Viia läbi pumba käivitamise protseduur
4. Paigaldada uus infusioonikomplekt ja reservuaar
5. Täita infusioonikomplekt ja lülitada pump RUN asendisse

E7: Elektrooniline rike

1. Eemaldada või ühendada lahti infusioonikomplekt
2. Eemaldada patarei ja paigaldada see mõne sekundi pärast tagasi
3. Paigaldada uus infusioonikomplekt ja reservuaar
4. Täita infusioonikomplekt ja lülitada pump RUN asendisse

E8: Energia katkestus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu

E10: Reservuaari rike

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu

E11: Infusioonikomplekti täitmise viga

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Täita infusioonikomplekt

E12: Häire andmetes

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu
2. Alusta uuesti andmete kogumist

E13: Keele viga

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu

E14: Insuliini vahetus

1. Kinnitada vajutades 2 korda Ⓚ nuppu